PUBLICATIONS

Monograph

Elsweiler, Christine. 2011. *Laȝamon's* Brut *between Old English Heroic Poetry and Middle English Romance. A Study of the Lexical Fields 'Hero', 'Warrior' and 'Knight'.* Frankfurt a. Main: Peter Lang.

Unpublished habilitation

Elsweiler, Christine. 2019. "From Shared Meaning to Divergent Pragmatics: A Comparative Study of the Modal Auxiliaries *May*, *Can*, *Shall* and *Will* in Scottish and English Letters (1500–1700)". LMU München.

Edited volumes

Elsweiler, Christine (ed.). Forthcoming 2023. *The Languages of Scotland and Ulster from a Global Perspective – Past and Present: Selected Papers from the 13th Triennial Forum for Research on the Languages of Scotland and Ulster, Munich 2021.* Aberdeen: FRLSU.

Bauer, Renate, Christine Elsweiler, Ulrike Krischke and Kerstin Majewski (eds.). In print. *Travel(l)ing Texts – Texts Travel(l)ing: Memorial Volume for Hans Sauer.* München: Utz.

Articles

Elsweiler, Christine. In preparation. "The Conventional Organisation of Request Sequences in Scottish Letters (1570–1750)".

Elsweiler, Christine. Under review. "Epistolary Skill and Discourse Management: The Use of Metapragmatic Utterances in 18th-century Scottish Letters". *Neuphilologische Mitteilungen.*

Huber, Judith, Julian Mader and Christine Elsweiler. Accepted. "The Role of Morphosyntactic Simplification and Dialect Contact in the Loss of *Thou* V-*st*". *English Language and Linguistics.*

Elsweiler, Christine. Accepted. "The Influence of French Pragmalinguistic Patterns on the Requestive Style in 16th-Century Scottish Letters". *Linguistica.* Thematic issue: *Sociocultural Change and the Development of Vernacular Languages in Early Modern Europe.* Ed. by Oliver Currie.

Thaler, Marion and Christine Elsweiler. Forthcoming. "The Role of Gender in the Realisation of Apologies in Local Council Meetings: A Variational Pragmatic Approach in British and New Zealand English". *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik*. Special issue on *Gender and Language*. Ed. by Anna Islentyeva and Anatol Stefanowitsch.

Elsweiler, Christine and Patricia Ronan. Forthcoming. "Salutation and Leavetaking Formulae in 18th-Century Varieties of English". In: Martin Schweinberger and Patricia Ronan (eds.). *Socio-Pragmatic Variation in Ireland: Using Pragmatic Variation to Construct Social Identities*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Elsweiler, Christine. Forthcoming. "Towards a Speech Act Annotation Scheme for 18th-century Scottish Letters". In: Christine Elsweiler (ed.). *The Languages of Scotland and Ulster from a Global Perspective – Past and Present: Selected Papers from the 13th Triennial Forum for Research on the Languages of Scotland and Ulster, Munich 2021*. Aberdeen: FRLSU.

Elsweiler, Christine. 2023. "Modal *May* in Requests: A Comparison of Regional Pragmatic Variation in Early Modern Scottish and English Correspondence". *Journal of Historical Pragmatics*. Online First. 1–37.

Elsweiler, Christine. 2023. "Intra-writer Variation in the Requestive Behaviour of two Early Modern Scottish Letter-writers". In: Markus Schiegg and Judith Huber (eds.). *Intra-Writer Variation in Historical Sociolinguistics*. Bern: Peter Lang. 184–203.

Elsweiler, Christine and Patricia Ronan. 2023. "From *I am, with Sincere Regard, Your Most Obedient Servant* to *Yours Sincerely*: The Simplification of Leavetaking Formulae in 18th-Century Scottish and Irish English Letters". *ICAME Journal* 47.1: 1–17.

Elsweiler, Christine. 2022. "Gender Variation in the Requestive Behaviour of Early Modern Scottish and English Letter Writers? A Study of Private Correspondence". *Journal of Historical Sociolinguistics* 8.1: 55–88.

Elsweiler, Christine and Judith Huber. 2022. "Loss of Number in the English Second Person Pronoun: A Change for the Worse, but Due to a Change for the Better?" In: Dankmar Enke, Larry Hyman, Johanna Nichols, Guido Seiler and Thilo Weber (eds.). *Language Change for the Worse*. Berlin: Language Science Press. i–xxiv (preliminary page numbering).

Elsweiler, Christine. 2021. "Convergence and Divergence in Two Historical Varieties of English: Pragmalinguistic Strategies in Commissive and Directive Speech Acts in Scottish and English Letters (1500–1700)". *Anglistik* 32.1.

Fokusband: *Focus on English Linguistics: Varieties Meet Histories*. Ed. by Daniela Kolbe-Hannah and Ilse Wischer.

Elsweiler, Christine. 2019. "Pragmatic and Formulaic Uses of *Shall* and *Will* in Older Scots and Early Modern English Official Letter Writing". In: Birte Bös and Claudia Claridge (eds.). *Norms and Conventions in the History of English*. Amsterdam/Philadelphia, PA: John Benjamins, 167–190.

Elsweiler, Christine. 2018. "Why Scotsmen Will Drown and Shall Not Be Saved: The Historical Development of *Will* and *Shall* in Older Scots". In: Hubert Cuyckens, Hendrik De Smet, Liesbet Heyvaert and Charlotte Maekelberghe (eds.). *Explorations in English Historical Syntax.* Amsterdam/Philadelphia, PA: John Benjamins, 237–259.

Elsweiler, Christine. 2016. "*Gif Youre Grace Will Command Me with ony Service Ye Sall Fynd Me Obedient*: On the Use of *Will* and *Shall* in Older Scots *If*-Clauses". *Scottish Language* 35: 51–83.

Elsweiler, Christine. 2015. „Farmer Glutton Rears Sheep but Eats Mutton'. Zur Rolle der Historischen Sprachwissenschaft im Englischunterricht". In: Sabine Anselm and Markus Janka (eds.). *Vernetzung statt Praxisschock: Konzepte, Ergebnisse, Perspektiven einer innovativen Lehrerbildung durch das Projekt Brückensteine*. Göttingen: Edition Rupprecht, 62–80.

Elsweiler, Christine. 2013. "The Lexical Field Warrior in Laȝamon's *Brut*. A Comparative Analysis of the Two Versions". In: Rosamund Allen, Jane Roberts and Carole Weinberg (eds.). *Reading Laȝamon's* Brut. *Approaches and Explorations.* Amsterdam: Rodopi, 343–366.

Book reviews

Robert McColl Millar. *A Sociolinguistic History of Scotland*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2020, xiii + 252 pp., in *Anglia* 139.2 (2021).

Eva von Contzen. *The Scottish Legendary. Towards a Poetics of Hagiographic Narration*. The Manchester Medieval Literature and Culture Series. Manchester: Manchester University Press, 2016, x + 268 pp., in *Anglia* 136.2 (2018).

Juana I. Marín-Arrese, Marta Carretero, Jorge Arús Hita and Johan van der Auwera (eds.). *English Modality: Core, Periphery and Evidentiality*. Topics in English Linguistics 81. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton, 2013, ix + 449 pp., in *Anglia* 134.1 (2016).

Wendy Anderson (ed.). *Language in Scotland. Corpus-based Studies*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2013, 299 Seiten, und John M. Kirk and Iseabail

Macleod (eds.). *Scots: Studies in its Literature and Language*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2013, 309 pp., in *Anglia* 132.4 (2014).

Dan Embree, Edward Donald Kennedy and Kathleen Daly (eds.). *Short Scottish Prose Chronicles: La Vraie Cronicque d'Escoce, The Scottis Originale, The Chronicle of the Scots, The Ynglis Chronicle, Nomina Omnium Regum Scotorum, The Brevis Chronica, The St Andrews Chronicle*. Latin translations by Susan Edgington. Medieval Chronicles 5. Woodbridge: Boydell, 2012, ix + 395 pp., in *Anglia* 132.2 (2014).

Talks & panels (since 2017)

"Interactions with the Standard in Women's Epistolary Discourse (1650–1750)"
22nd International Conference on English Historical Linguistics (ICEHL 22), Sheffield, Juli 2023

Workshop: "Interactions with the Standard in Early and Late Modern Regional Varieties of English" (Co-organisation with Dr. Sarah van Eyndhoven, University of Edinburgh)
22nd International Conference on English Historical Linguistics (ICEHL 22), Sheffield, Juli 2023

Online Panel Discussion: "The Combination of Tradition and Computation in the Study of Scottish Historical Correspondence" (Co-organisation with Prof. Marina Dossena, Università degli studi di Bergamo)
7th Meeting of the International Society for the Linguistics of English (ISLE7), The University of Queensland, Brisbane, Australien, Juni 2023

"*Pray* and *bitte*: Social and Linguistic Factors in the Rise (and Fall) of two Parallel Request Markers" (mit Tanja Ackermann, FU Berlin)
HiSoN 2023 Conference, Brüssel, Juni 2023

"The Conventional Organisation of Request Sequences in Scottish Letters (1570–1750)"
Sektion: *Diachronicity in Literary Studies and Linguistics*, Anglistentag 2022, Mainz, 2022

Roundtable Discussion: "New Approaches to the Study of Scottish Historical Correspondence" (Co-convener with Prof. Marina Dossena, Università degli studi di Bergamo)
16th International Conference of the European Society for the Study of English (ESSE-16), Mainz, 2022

"Determining Letter-Specific Speech Acts in 18th Century Varieties of English" (mit Patricia Ronan, TU Dortmund)
43rd Annual Conference of the International Computer Archive for Modern and Medieval English (ICAME 43), Anglia Ruskin University, Cambridge, 2022

"18th-century Politeness and the Sequential Organisation of Macro-requests in Scottish Letters: a Gender Perspective"
Invited talk in the English Linguistics Colloquium, Universität Augsburg, 2022

"18th-century Scots Viewed through the Lens of Female Letter-writers' Discursive Practices"

Invited talk at the Masterclass "Varieties of Scots in Late Modern Times", University of Oslo, 2022

"Micro-level Discourse Management: Metapragmatic Utterances in 18th-Century Scottish Correspondence"
HiSoN 2022 Conference, Murcia, 2022

"Towards a Speech Act Annotation Scheme for 18th-Century Scottish Letters"
13th International Conference of the Forum for Research on the Languages of Scotland and Ulster (FRLSU 2021), LMU München, 2021

"A Comparative Study of Request Strategies in English and Scottish Private Letters (1570–1700)"
21st International Conference on English Historical Linguistics (ICEHL 21), Leiden, 2021

"The Role of Dialect Contact in the Loss of *Thou* V-*st*" (mit Judith Huber und Julian Mader, FAU Erlangen)
6th Conference of the International Society of for the Linguistics of English (ISLE 6), Joennsu, Finland, 2021

"Intra-Speaker Variation regarding Request Strategies in Scottish Letters (1500–1700)"
HiSoN 2021 Conference *Intra-Writer Variation in Historical Sociolinguistics*, Erlangen, 2021

"Annotation for Directive Speech Acts in a Corpus of Scottish and English Correspondence (1500–1700)"
Workshop: *Irish English (Corpus) Pragmatics*, Dortmund, 2019

"Divergence in Two Historical Varieties: The Use of Modal Auxiliaries in Commissive and Directive Speech Acts in Older Scots and Early Modern English Letters"
Section *Varieties Meet Histories*, Anglistentag 2018, Bonn, 2018

"*Let me Intreat your Excellence that I May Know...*: The Use of *May* and *Can* in Directive Speech Acts in Older Scots and Early Modern English Correspondence"
20th International Conference on English Historical Linguistics (ICEHL 20), Edinburgh, 2018

"The Ausbau of Older Scots and Early Modern English Viewed from a Sociopragmatic Perspective: Evidence from Directive and Commissive Speech Acts in Official Correspondence"
12th International Conference of the Forum for Research on the Languages of Scotland and Ulster (FRLSU), Glasgow University, Glasgow, 2018

"Loss of Number in the Standard English Second Person" (mit Judith Huber)
Workshop *Lost in Change: Causes and Processes in the Loss of Grammatical Constructions and Categories*, 40. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft, Stuttgart, 2018

"A Change for the Worse: Loss of Number Distinction in the (Standard) English Second Person" (mit Judith Huber)
LMU-UCB Workshop *Language Change for the Worse*, LMU, 2017